



WOJEWODA ŚWIĘTOKRZYSKI

Kielce, 2007-11-06

Znak: NK.III-0932-1-20/07

**Pan
Bogdan Wilkiewicz
Tłumacz przysięgły**

**ul. Szwedzka 4/32
25-116 Kielce**

Wystąpienie pokontrolne

Upzejmie informuję, że na podstawie art. 20 ust.1 ustawy z dnia 25 listopada 2004r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 z późn. zm.), w dniu 19 października 2007r., inspektorzy Wydziału Nadzoru i Kontroli Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego w Kielcach przeprowadzili, z upoważnienia Wojewody Świętokrzyskiego, kontrolę problemową Pana działalności jako tłumacza przysięgłego języka angielskiego w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia określonego w przepisach, o których mowa w art. 16 ust. 2 lub ust. 3 cytowanej ustawy.

Kontrolą objęto okres od dnia 1 stycznia 2006r. do dnia kontroli. Ustalenia kontroli zostały przedstawione w protokole podpisanym przez każdą ze stron postępowania.

W wyniku przeprowadzonej kontroli ustalono, iż wykonując zawód tłumacza przysięgłego realizuje Pan obowiązek określony w art. 17 ustawy z dnia 25 listopada 2004r. o zawodzie tłumacza przysięgłego, a analiza dat i ilości wpisów w prowadzonym repertorium świadczy o Pana stałej działalności.

Kontrola wykazała, iż wpisy dokonywane w rubrykach repertorium nie zawsze były kompletne. Braki dotyczą zwłaszcza rubryki „data zwrotu dokumentu”, rubryki „język, w którym dokument sporządzono” oraz rubryki „rodzaj czynności wykonanej i język tłumaczenia lub odpisu”.

Szczegółowe omówienie stwierdzonych nieprawidłowości zostało przedstawione w podpisanym protokole.

W związku ze stwierdzonymi powyżej nieprawidłowościami zalecam podjąć działania skutkujące ich usunięciem i wnoszę o realizację następujących wniosków pokontrolnych:

- uzupełnienie w miarę możliwości niekompletnych wpisów,
- dołożenie w przyszłości szczególnej staranności w sposobie prowadzenia repertorium tak, aby dokonywane w nim zapisy były zgodne z art. 17 ust. 2 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego.

O sposobie wykorzystania uwag i wniosków pokontrolnych oraz działaniach podjętych w celu usunięcia nieprawidłowości lub o przyczynach niepodjęcia takich działań, proszę poinformować mnie na piśmie w terminie do dnia 26 listopada 2007r.

**W/z WOJEWODY ŚWIĘTOKRZYSKIEGO
Lech Janiszewski
WICEWOJEWODA ŚWIĘTOKRZYSKI**